

Birth and Baptismal Record of Salomea Ciesielka - 1847
 Daughter of Adam Ciesielka and Elżbieta Kasperek

Garbnie - Dziś w Miesiącu Marcu Wielkiego Dnia Dwudziestego pierwszego Miesiąca Trzeciego Osiem-
 nacie. - w której to roku i dnia w godzinie Dwudziestej w południe Stał się Adam
 24. - Ciesielka przyrodni Mąż Dubrowska Ociem mający w Gardzieniach ramie-
 rchoty, Ojciec Dziecięcia włościanin Władysław Puchłak lat 40 dniem pięć
 Najstarsza siostra lat 12 dniem pięć i trzy tygodni, a tydzień poprzedzający w Gar-
 dzieniach ramierzach ocharat Nam Dziecięcia w 12 dniem pięć i trzy dniem
 dnia Dwudziestego Miesiąca Trzeciego, w godzinie Drugiej po południu
 przy Matronie Kasperek Elżbieta lat 24 dniem pięć i trzy dniem mającej -
 Dziecięcia temu na Chrzcicie Świętym wedy były on w dniu dzisiejszym, nadane
 zostało imię Salomea, a Rodzicami jego Chrześciami byli wyżej wpo-
 mniany Władysław Puchłak i żona jego Elżbieta - Akt ten stawajemy i świadkom
 przemysłany, przez nas zapisany został. Ojciec i świadkowie pisali nieumieszają -
 J. Józef Kowalski J. Józef Piasecki

Parafia pw. św. Krzyża Świętego (Piaski, Lublin Okręg, Lublin Gubernia, Congress Kingdom of Poland),
 "Duplikat akta urodzeń, małżeństw i śmierci w parafii Piaskiej na rok 1847. [Duplicate records of births,
 marriages, and deaths in the Piaski parish for the year 1847]," page 7, entry 24, Salomea Ciesielka, 21 Mar 1847;
 filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1810-1915; FHL INTL Film 0,748,068, Item 4.

*Birth and Baptismal Record of Salomea Ciesielka - 1847
Daughter of Adam Ciesielka and Elzbieta Kasperek*

<i>Gardzienice. - 24. -</i>	<i>Działo się w Miescie Piaski Wielkie Dnia Dwudziestego Pierwszego Marca Tysiąc Osiemset Czterdziestego Siódmego roku o godzinie Dwunastej w południe Stawił się Adam Ciesielka Wyrobnik lat Dwadziescia Osiem mający w Gardzienicach Zamieszkały, Ojciec Dziecięcia w obecności Wojciecha Zurka lat Czterdzieści Pięć i Kajetana Sidora lat Czterdzieści Trzy liczących obydwóch Gospodarzy w Gardzienicach zamieszkałych i okazał Nam Dziecie płci Zeńskiej urodzone dnu Dziewietnastego Marca roku bieżącego, o godzinie Drugiej po południu z JEgo Małzonki z Kasperków Elzbiety lat Dwadziescia pięć mającej. - Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym odbytym wdniu dzisiejszym, nadane zostało Imie Salomea, a Rodzicami JEgo Chrzestnemi byli wyzej wspomniany Wojciech Zurek z Ewą Korbusową - Akt ten stawajacemu i Swiadkom przeczytany, przez Nas podpisamy został. Ojciec i swiadkowie pisac nieumieia. - X. Ignacy Krasuckj Proboszcz Piaskiej</i>
---------------------------------	---

Parafia pw. św. Krzyża Świętego (Piaski, Lublin Okręg, Lublin Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplikat akta urodzeń, małżeństw i śmierci w parafii Piaskiej na rok 1847. [Duplicate records of births, marriages, and deaths in the Piaski parish for the year 1847]," page 7, entry 24, Salomea Ciesielka, 21 Mar 1847; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1810-1915; FHL INTL Film 0,748,068, Item 4.

*Birth and Baptismal Record of Salomea Ciesielka - 1847
Daughter of Adam Ciesielka and Elzbieta Kasperek*

Gardzienice 24 This happened in the town of Piaski wielkie on the twenty-first day of March in the year one-thousand eight-hundred forty-seven at the hour of twelve noon. There appeared Adam Ciesielka, a day laborer and father of the child, twenty-eight years of age and residing in Gardzienice, in the presence of Wojciech Żurek, forty-five years of age, and Kajetan Sidor, forty-three years of age, both farmers residing in Gardzienice, and he showed us a child of the female sex born on the twelfth of March of the present year at the hour of two in the afternoon of his wife Elzbieta Kasperek, twenty five years of age. To this child at Holy Baptism performed this day was given the name Salomea, and her Godparents were the afore-mentioned Wojciech Żurek and Ewa Korbus. This document was read aloud to the declarants and witnesses and signed by Us because the father and the witnesses do not know how to write.

The Reverend Ignacy Krasucki, Pastor of Piaski

Parafia pw. św. Krzyża Świętego (Piaski, Lublin Okręg, Lublin Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplikat akta urodzeń, małżeństw i śmierci w parafii Piaskiej na rok 1847. [Duplicate records of births, marriages, and deaths in the Piaski parish for the year 1847]," page 7, entry 24, Salomea Ciesielka, 21 Mar 1847; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1810-1915; FHL INTL Film 0,748,068, Item 4.